

User Guide

Manual del usuario

EASY
HOME

Rechargeable and corded shaver

Afeitadora eléctrica recargable

English Page 07
Español.. Página 35



Product Info
Información
del **producto**



www.aldi.us

QR codes take you where you want to go quickly and easily

Whether you require product information, spare parts or accessories, details on warranties or aftersales services, or if you want to watch a product demonstration video, our QR codes will take you there in no time at all.

What is a QR code?

A QR code (QR = Quick Response) is a type of matrix that can be read with a smartphone camera and that contains a link to a website or contact details, for example.

Advantage: You do not need to manually enter a website address or contact details.

How it works

To scan the QR code, all you need is a smartphone with QR code reader software and an internet connection*. This type of software can be downloaded for free from your smartphone's app store.

Try it out now

Just scan the QR code with your smartphone and find out more about the Aldi product you have purchased.*

Your Aldi Service Portal

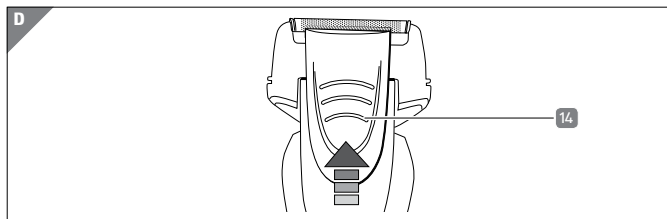
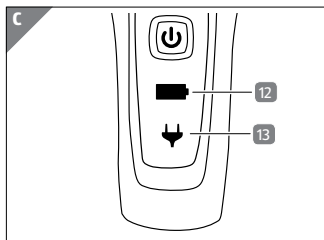
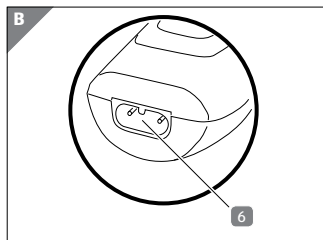
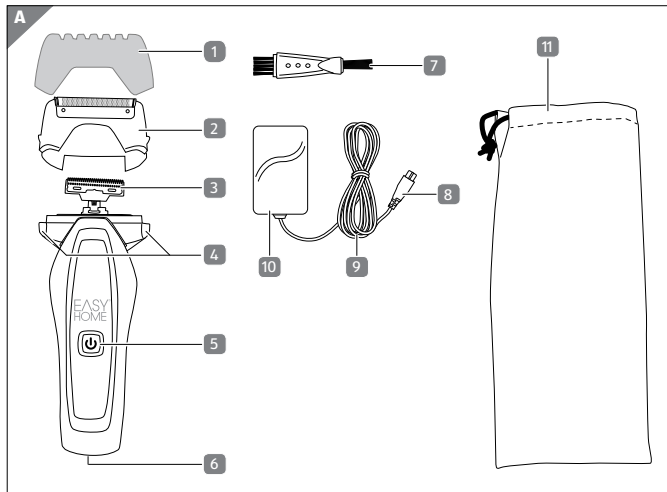
All details mentioned above can also be found in the Aldi Service Portal at www.aldi.us.

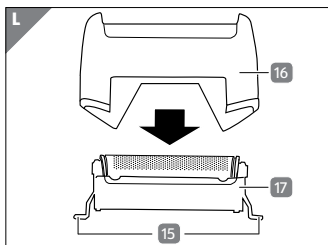
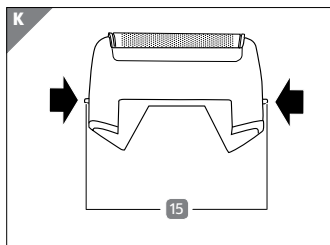
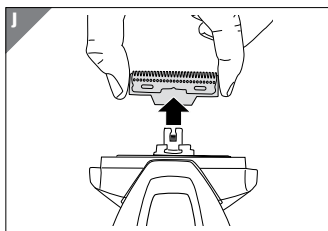
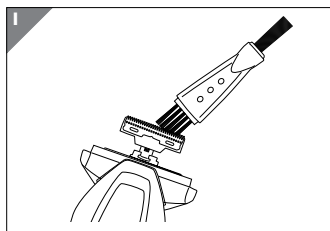
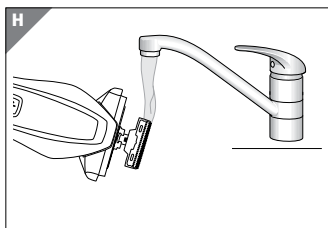
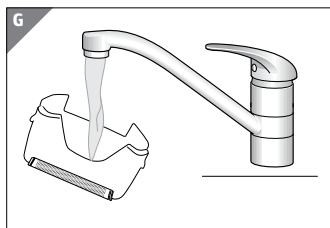
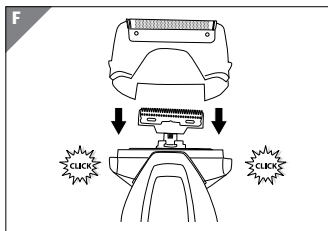
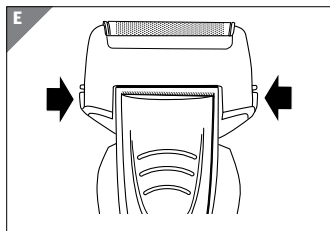


* Depending on your tariff plan you may be charged for the connection.

Contents

Overview	4
Use	5
Scope of delivery/device parts	6
General information	7
Reading and storing the instruction manual.....	7
Explanation of symbols	7
Safety	10
Proper use	10
Safety notes	10
First use	17
Checking the shaver and product contents	17
Displaying the status.....	17
Charging the storage battery.....	18
Handling	19
Dry shave.....	19
Wet shave	20
Using the trimmer.....	21
Using the travel guard	21
Cleaning and maintenance	23
Daily cleaning after a dry shave	24
Daily cleaning after a wet shave	25
Weekly cleaning	26
User maintenance for the shaving foils	27
Replacing wearable parts.....	27
Technical data	30
Disposal	32
Disposing of the packaging	32
Disposing of the shaving foil unit and shaver blades	32
Disposing of old appliances	32
Warranty card	67
Warranty conditions	68





Product contents/device parts

- 1 Protective cap
- 2 Shaver head (shaver head frame with shaving foil unit consisting of two shaving foils and an integrated trimmer)
- 3 Shaver blades, 2x
- 4 Release button, 2x
- 5 On/Off switch
- 6 Female plug
- 7 Cleaning brush
- 8 5 V plug
- 9 Power cord
- 10 AC adapter plug
- 11 Storage bag
- 12 Battery symbol
- 13 Grid symbol
- 14 Trimmer
- 15 Hook (of the shaving foil unit)
- 16 Shaver head frame
- 17 Shaving foil unit

General information

Reading and storing the instruction manual



This instruction manual accompanies this rechargeable and corded shaver. It contains important information on setup and handling.

For improved readability, the rechargeable and corded shaver will be referred to only as the “shaver” below.

Before using the shaver, read the instruction manual carefully. This particularly applies for the safety notes. Non-observance of this instruction manual may cause damage to the shaver.

The instruction manual is based on the standards and rules in force in the European Union. When abroad, you must also observe country-specific guidelines and laws.

Store the instruction manual for further use. If you pass the shaver on to third parties, please be absolutely sure to include this instruction manual.

Explanation of symbols

The following symbols and signal words are used in this instruction manual, on the shaver or on the packaging.



DANGER! This signal word designates a hazard with a high risk, which may result in death or severe injury if not avoided.



WARNING! This signal word designates a hazard with moderate risk, which may result in death or severe injury if not avoided.



CAUTION! This signal word designates hazard with low risk which may result in minor or moderate injury if not avoided.



NOTICE! This signal word warns of possible damage to property or provides you with useful additional information regarding assembly or operation.



The certified safety seal: TÜV Süd confirms that this shaver is safe when used as foreseeable. The test seal confirms that the shaver complies with the German Product Safety Act.



This symbol identifies voltage and the current rating for direct current.



This symbol identifies electrical devices that belong to the protection class 2 (power supply unit).



This symbol identifies electrical devices that belong to the protection class 3 (shaver).



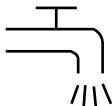
This symbol indicates the polarity of the current on the 5 V plug.



Devices marked with this symbol are only suitable for household use (dry indoor rooms).



This symbol identifies intrinsically safe transformers (with a fuse and thermo protection).



The shaver is suitable for being cleaned under running water.

ATTENTION: The handheld part must be disconnected from the connection line before cleaning it with water.



UL Listed (US)

E471829

Safety

Proper use

The shaver is designed exclusively for dry and wet shaving of the face, but also for trimming beards. The shaver is only intended for private use and not suitable for commercial purposes.

Only use the shaver as described in this instruction manual. Any other use is considered improper and may result in damage to property.

The manufacturer or vendor cannot be held liable for damages incurred through improper or incorrect use.

Safety notes



DANGER!

Risk of electric shock!

A faulty electrical installation, excessive line voltage or incorrect operation may result in an electric shock.

To reduce the risk of electric shock:

- Do not use while bathing or in a shower.

- Never store the shaver so that there is a risk of it falling in water.
- Never reach to retrieve an electrical device if it has fallen in water. In such a case, immediately disconnect the power plug.
- Always switch the shaver off and pull the power supply unit out of the socket when you are not using it, when you intend to clean it or in the event of a fault.
- Unplug the shaver before cleaning.

**WARNING!****Risk of electric shock!**

A faulty electrical installation, excessive line voltage or incorrect operation may result in an electric shock.

- **WARNING** - To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons: Use this appliance only for its intended use as describe in this manual. Do not use attachments not specified by the manufacturer.
- **WARNING** - The handheld part must be disconnected from the connection line before cleaning it with water.

- Only connect the shaver if the line voltage of the socket corresponds to the nameplate specification of the power supply unit.
- Only use the shaver with the enclosed power supply unit. The shaver requires safety extra-low voltage (SELV) with the values specified in the chapter “Technical data”.
- Only connect the power supply unit to an easily accessible socket so that you can quickly disconnect it from the grid in case of a failure.
- If the power cord, the power supply unit or the shaver exhibit visible damages or are defective, do not use them further.
- If the power cord of the shaver is damaged, the manufacturer, its customer service team or a person with similar qualifications must replace it.
- Never operate this appliance when it has a damaged cord or plug, when it is not working properly, after it has been dropped or damaged, or after it has been dropped into water. Return the appliance to a service center for examination and repair.

- Do not use outdoors or operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.
- Always attach plug to appliance first, then to outlet. To disconnect, turn all controls to off position (e.g. “0”) then remove plug from outlet.
- Do not open the housing; instead, have a qualified professional perform repairs. Contact a qualified workshop for this. Liability and warranty claims are waived in the event of repairs performed by the user, improper connection or incorrect operation.
- Only parts that comply with the original device data may be used for repairs. This device contains electrical and mechanical parts, which are essential for providing protection against sources of danger.
- Do not immerse the shaver, the power supply unit or power cord in water or other liquids.
- Never touch the power plug with damp hands.
- Never use the power cord as a carrying strap.

- Keep the shaver, the power supply unit and power cord away from open flames and hot surfaces.
- Lay the power cord so that it does not pose a tripping hazard.
- Do not kink the power cord and do not lay it over sharp edges.
- Only use the shaver in indoor spaces.
- Make sure that children do not insert any objects in the shaver.

**WARNING!**

Danger for children and persons with impaired physical, sensory or mental capacities (e.g. partially disabled persons, older persons with reduced physical and mental capacities) or lack of experience and knowledge.

- This shaver may be used by children ages eight and over as well as persons with impaired physical, sensory or mental capacities or those lacking experience and knowledge if they are supervised

or have been instructed in how to safely use the shaver and have understood the risks associated with operating it. Children may not play with the shaver. Children may not clean the device and perform user maintenance if they are not supervised.

- Keep the shaver, the power supply unit and power cord away from children under eight years of age.
- Do not leave the shaver unattended while in operation.
- Make sure that children do not play with the packaging wrapper. They may get caught in it when playing and suffocate.



CAUTION!

Risk of injury due to sharp edges and blades.

If you use the shaver with a damaged shaver head, without a shaver head or if you push down on the shaving foils, you could cut yourself on the sharp edges or blades.

- Do not push the shaving foils in with your fingers.
- Do not use the shaver if the shaver head, the integrated shaving foils or the trimmer are damaged.
- Do not use the shaver if the shaver head is not firmly mounted.



NOTICE!
Risk of damage!

Improper handling of the shaver may result in damage to the shaver.

- Only transport and store the shaver with the protective cap in place.
- Only transport the shaver with the transport guard engaged.
- Do not let the shaver fall down.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

First use

Checking the shaver and product contents



NOTICE!

Risk of damage!

If you are not cautious when opening the packaging with a sharp knife or other pointy object, you may quickly damage the shaver.

- Therefore, be careful when opening it.

1. Take the shaver out of the packaging.
2. Check to make sure that the delivery is complete (see **fig. A**).
3. Check whether the shaver, the individual parts or the accessories exhibit damage.
4. If the delivery is incomplete or the shaver, the individual parts or the accessories exhibit damage, do not use the shaver. Contact the manufacturer at the service address specified on the warranty card.

Displaying the status

The shaver has two indicators that supply information about the power supply or the rechargeable battery charge level (see **fig. C**):

- the battery symbol **12**
- the grid symbol **13**

Symbol	Meaning
grid illuminated in red	The storage battery will charge.
grid flashing in red	The rechargeable battery is almost empty and must be charged.
grid illuminated in red, battery flashing in green	The rechargeable battery is fully charged.
The battery is illuminated in blue	The shaver is operating in battery mode.
No symbol indicator	The shaver is operating in grid mode or has been switched off.

Charging the storage battery



NOTICE!

The rechargeable battery takes approx. 8 hours to charge fully. However, you can also use the shaver in grid mode without charging the rechargeable battery.

1. Insert the 5 V plug **8** in the female jack **6** on the bottom of the shaver (see **fig. A**).

2. Connect the AC adapter plug **10** in a properly installed socket.

The grid symbol **13** on the handle illuminates in red to indicate that the battery is charging. The battery symbol **12** flashes in green as soon as the rechargeable battery is fully charged.

3. To charge the shaver, place it on a dry and level surface or shave in grid mode.

Handling

Dry shave



NOTICE!

We recommend a dry shave before you wash. After washing, your skin is slightly swollen. As a result, shavers are often unable to reach the entire length of your beard hair so the shave will be less thorough.

For a dry shave, follow the steps below:

1. Take the protective cap **1** off of the shaver (see **fig. A**).
2. Use the On/Off switch **5** to turn the shaver on.
3. Use your free hand to stretch the part of your face you intend to shave.
4. Apply gentle pressure to move the shaver head **2** perpendicular to the direction of hair growth.
5. After a few strokes, use your free hand to check the results and repeat step 4 if necessary.

6. Shave as described in steps 2 – 4.
7. If necessary, use the trimmer **14** as described in the chapter “Using the trimmer” (see **fig. D**).
8. Switch the shaver off once you have finished shaving.
9. Clean the shaver as described in the chapter “Daily cleaning after a dry shave”.

Wet shave

1. Dampen your face and apply shaving cream or gel to your face.
2. Take the protective cap **1** off of the shaver (see **fig. A**).
3. Use the On/Off switch **5** to turn the shaver on.
4. While applying gentle pressure, move the shaver head **2** perpendicular to the direction of hair growth.
5. After a few strokes, use your free hand to check the results and repeat step 4 if necessary.
6. Shave as described in steps 2 – 4.
7. If necessary, use the trimmer as described in the chapter “Using the trimmer”.
8. Switch the shaver off once you have finished shaving.
9. Clean the shaver as described in the chapter “Daily cleaning after a wet shave”.

Using the trimmer



NOTICE!

Keep in mind that the trimmer always generates a straight cutting edge. If you do not want a straight cutting edge, you must hold the shaver at an angle.

For hard-to-reach areas or for very precise cuts, use a comb to check the hair you intend to trim with the trimmer and the cut length.

Use the trimmer as follows:

1. Move the trimmer **14** all the way out until it audibly locks into place (see **fig. D**).
2. Use the On/Off switch **5** to turn the shaver on (see **fig. A**).
3. Slowly guide the trimmer up to the hair you intend to cut.

Always use short strokes to cut your hair.

4. Turn the shaver off.
5. Clean the shaver as described in the chapter “Daily cleaning after a wet shave” or “Daily cleaning after a dry shave”.

Using the travel guard

The shaver is equipped with a travel guard that prevents the shaver from accidentally activating.

Activating the travel guard

- Hold the On/Off switch **5** down for approx. 4 seconds (see **fig. A**). The shaver will automatically deactivate and the battery symbol will flash four times in green.

The travel guard is now active.

Deactivating the travel guard



NOTICE!

Connecting the shaver with the power supply unit and inserting the power supply unit in a socket will automatically deactivate the travel guard.

1. Hold the On/Off switch **5** down for approx. 4 seconds (see **fig. A**).
The battery symbol will flash twice in green in the process.
The shaver will now automatically switch on.
2. Briefly push the On/Off switch to turn off the shaver.
The travel guard is now deactivated.

Cleaning and maintenance



NOTICE!

Risk of short circuit!

Water that has penetrated the power cord or the power supply unit may cause a short circuit.

- Never immerse the power supply unit or the 5 V plug in water.



NOTICE!

Risk due to improper operation!

Improper handling of the shaver may result in damage.

- Do not use any aggressive cleaners, brushes with metal or nylon bristles, sharp or metallic cleaning utensils such as knives, hard scrapers and the like. They could damage the surfaces, the shaving foil and the shaver blades.

Daily cleaning after a dry shave

1. Before cleaning, pull the 5 V plug **8** out of the shaver (see **fig. A** and **B**).
 2. Use the On/Off switch **5** to turn off the shaver.
 3. Hold the shaver over the sink.
 4. Depress both release buttons **4** to release the shaver head **2** (see **fig. E**).
 5. Pull the shaver head up and off.
 6. Knock the shaver head out gently over a sink to remove stubbles.
 7. Without the shaver head mounted, use the On/Off switch **5** to switch the shaver on for approx. 5 – 10 seconds to dispel any stubble from the shaver blades **3**.
 8. Firmly mount the shaver head on the shaver until the locking mechanism audibly engages (see **fig. F**).
 9. Place the protective cap **1** on the shaver.
- The shaver is now ready for use again.

Daily cleaning after a wet shave

1. Before cleaning, pull the 5 V plug **8** out of the shaver (see **fig. A** and **B**).
 2. Use the On/Off switch **5** to turn off the shaver.
 3. Hold the shaver over the sink.
 4. Depress both release buttons **4** to release the shaver head **2** (see **fig. E**).
 5. Pull the shaver head **2** up and off (see **fig. A**).
 6. Wash the shaver head thoroughly under warm running water on the inside and outside (see **fig. G**).
 7. Carefully dry the shaver head with a lint-free cloth or a paper towel. In the process, do not push the shaving foils in.
 8. Thoroughly rinse off the top part of the shaver and the shaver blades under warm running water (see **fig. H**).
 9. Use the On/Off switch **5** to switch the shaver on without the shaver head for approx. 5 – 10 seconds to dispel any drops of water off of the shaver blades **4**.
 10. Use a lint-free cloth or a paper towel to thoroughly dry off the shaver.
 11. Firmly mount the shaver head on the shaver until the locking mechanism audibly engages (see **fig. F**).
 12. Place the protective cap **1** on the shaver.
- The shaver is now ready for use again.

Weekly cleaning

It is recommended that you thoroughly clean the shaver once a week. To do so, proceed as follows:

1. Before cleaning, pull the 5 V plug **8** out of the shaver (see **fig. A** and **B**).
2. Use the On/Off switch **5** to switch the shaver off (see **fig. A**).
3. Hold the shaver over the sink.
4. Depress both release buttons **4** to release the shaver head **2** (see **fig. E**).
5. Pull the shaver head up and off.
6. Knock the shaver head out gently over a sink to remove stubbles.
7. Thoroughly wash the shaver head under warm running water from the inside and outside (see **fig. G**).
8. Carefully dry the shaver head with a lint-free cloth or a paper towel. In the process, do not push the shaving foils in.
9. Without the shaver head mounted, use the On/Off switch **5** to switch the shaver on for approx. 5 – 10 seconds to dispel any stubble from the shaver blades **3**.
10. Switch the shaver back off.
11. Use the cleaning brush **7** to completely remove all stubbles from the shaver blades and the entire top part of the shaver (see **fig. A** and **I**).
12. Thoroughly rinse off the top part of the shaver and the shaver blades under warm running water (see **fig. H**).

13. Use the On/Off switch to switch the shaver off without the shaver head for approx. 5 – 10 seconds in order to dispel water drops from the shaver blades **4**.
 14. Use a lint-free cloth or a paper towel to thoroughly dry off the shaver.
 15. Firmly mount the shaver head **2** on the shaver so that the locking mechanism locks into place (see **fig. F**).
 16. Place the protective cap **1** on the shaver.
- The shaver is now ready for use again.

User maintenance for the shaving foils

To maintain the performance of your shaver and increase the service life of the shaving foils, you should perform user maintenance on the shaving foils every two months as follows:

1. Put a drop of fine, non-resinous household oil on the tip of your finger.
2. Distribute the oil evenly on the shaving foils.
3. Without applying pressure, dab the shaving foils with a soft, lint-free cloth or paper towel.

Replacing wearable parts

Ordering wearable parts

You can order a new shaving foil unit and shaver blades to replace worn ones.

To place your order, contact the address provided on the order form.

Replacing the shaving foil unit

If the shaving foil unit is damaged, it must be promptly replaced. We generally recommend that you replace the shaving foil unit after 12 months of daily use.

1. Depress both release buttons **4** to release the shaver head **2** (see **fig. A** and **E**).
2. Pull the shaver head up and off.
3. Push the hooks **15** on the left and right of the shaving foil unit **16** into the shaver head frame **17** (see **Fig. K** and **L**)
4. Pull the shaving foil unit down and out of the shaver head frame (see **fig. L**).
5. Dispose of the used shaving foil unit as described in the chapter “Disposal”.
6. Place the new shaving foil unit in the shaver head frame so that:
 - a. the guide braces inside the shaver head frame **17** extend into the guide grooves outside along the shaving foil unit **16** and
 - b. the recess in the shaving foil unit **16** is on the same side as the recess inside the shaver head frame **17** (see **fig. K** and **L**).
7. Place two fingers on the back side of the integrated trimmer.

- 8.
 9. Push the shaving foil unit into the shaver head frame until the hooks **15** audibly lock into the shaver head frame.
 10. Firmly mount the shaver head on the shaver until the locking mechanism audibly locks into place (see **fig. F**).
 11. Place the protective cap **1** onto the shaver (see **fig. A**).
- Your shaver is now ready for use again.

Replacing the shaver blades

We recommend replacing the shaver blades after 12 months of daily use. The two shaver blades must always be replaced at the same time.

1. Depress both release buttons **4** to release the shaver head **2** (see **fig. E**).
 2. Pull the shaver head up and off of the shaver.
 3. Pull the shaver blades **3** straight up and out of their brackets (see **fig. I**).
 4. Dispose of the used shaver blades as described in the chapter “Disposal”.
 5. Mount the new shaver blades on the brackets.
 6. Firmly mount the shaver head **2** on the shaver until the locking mechanism audibly locks into place (see **fig. F**).
 7. Place the protective cap **1** onto the shaver (see **fig. A**).
- Your shaver is now ready for use again.

Technical data

Model:	9113973
Article number:	92276
Power supply:	Power supply unit Input 100 – 240 V/AC, 50 – 60 Hz, max. 0.2 A Output 5 V/DC, 800 mA
Rechargeable battery:	1 x Li-Ion 14430 500 mAh Protected against overloading and deep discharge
Charging time:	8h
Operating time:	max. 60 min
Motor:	3.7 V/DC
Protection class power supply unit:	2
Protection class shaver:	3
IP code power supply unit:	IP 44, protection against debris with a diameter greater than 0.04" (1 mm) and entry with a wire
IP code shaver:	IPX6, protected against powerful water jets
Cable length:	approx. 70.87" (180 cm)
Cutting blades:	Stainless steel

Shaving foils:	Nickel, brand: STORK
Dimensions (W x D x H):	2.64" x 1.54" x 6.3" (67 x 39 x 160 mm)
Weight (including accessories):	263 g

Disposal

Disposing of the packaging



Sort the packaging before you dispose of it. Dispose of paperboard and cardboard with the recycled paper service and wrappers with appropriate collection service.

Disposing of the shaving foil unit and shaver blades

Dispose of used or defective shaving foil units and shaver blades in accordance with the applicable regulations for your country.

Disposing of old appliances



Old appliances may not be disposed of in the household garbage!

Should the shaver no longer be capable of being used at some point in time **dispose of it in accordance with the regulations in force in your federal state or country.** This ensures that old appliances are recycled in a professional manner and also rules out negative consequences for the environment. For this reason, electrical equipment is marked with the symbol shown here.

Batteries and storage batteries may not be disposed of with household waste!



As the end user you are required by law to bring all batteries and storage batteries, regardless whether they contain harmful substances* or not, to a collection point run by the communal authority or borough or to a retailer, so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Bring the entire shaver (including the rechargeable battery) to your collection point and make sure that it is in an uncharged state!

* labelled with: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead



Contenido

Conjunto	4
Volumen de suministro/piezas del equipo	36
Códigos QR.....	37
Generalidades	38
Leer y guardar este manual del usuario	38
Descripción de símbolos	38
Uso apropiado	41
Indicaciones de seguridad.....	42
Primera puesta en servicio.....	49
Comprobación de la afeitadora y el volumen de suministro.....	49
Indicación del estado	49
Carga de la batería.....	50
Uso.....	51
Afeitado en seco	51
Afeitado en húmedo.....	52
Uso del cortapelos.....	53
Uso del seguro de viaje	54
Limpieza y mantenimiento.....	55
Limpieza diaria tras el afeitado en seco	56
Limpieza diaria tras el afeitado en húmedo.....	56
Limpieza semanal	57
Cuidado de las láminas cortantes	59
Sustitución de las piezas de desgaste	59
Datos técnicos.....	63
Eliminación	65
Eliminación del embalaje	65
Eliminación de la unidad de láminas cortantes y las cu- chillas.....	65
Equipo en desuso.....	65
Tarjeta de garantía	67
Condiciones de garantía.....	69

Volumen de suministro/ piezas del equipo

- 1 Tapa protectora
- 2 Cabezal cortante (estructura del cabezal cortante con unidad de láminas cortantes formada por dos láminas cortantes y cortapelos integrado)
- 3 Cuchilla, 2x
- 4 Boton de desbloqueo, 2x
- 5 Interruptor de encendido/apagado
- 6 Entrada de enchufe
- 7 Pincel de limpieza
- 8 Enchufe de 5 V
- 9 Cable eléctrico
- 10 Fuente de alimentación
- 11 Bolsa de almacenamiento
- 12 Símbolo de batería
- 13 Símbolo de red
- 14 Cortapelos
- 15 Enganches (de la unidad de láminas cortantes)
- 16 Estructura del cabezal cortante
- 17 Unidad de láminas cortantes

Los códigos QR le ayudan a encontrar la información que busca fácilmente y rápidamente

Si busca información sobre el **producto, recambios o accesorios, garantías y soporte posventa**, o si quiere ver un **vídeo que le muestra el producto**, los códigos QR le ayudan a encontrar lo que busca rápidamente.

¿Qué es un código QR?

Un código QR (QR = respuesta rápida) es un código de barras que se puede leer con la cámara de su smartphone y que contiene, por ejemplo, un enlace a una página web o información de contacto.

Ventaja: No es necesario introducir estos datos de forma manual.

Como funciona

Para escanear el código QR sólo necesita un smartphone con software que puede leer los datos QR y una conexión a internet*. Este tipo de software está disponible gratis en el app store de su smartphone.

Pruébalo ahora

Escanea el código QR con su smartphone para averiguar más sobre el producto Aldi que ha comprado*.



* Según su tarifa pueden aplicarse cargos de conexión.

Generalidades

Leer y guardar este manual del usuario



Este manual del usuario pertenece a esta afeitadora eléctrica recargable. Contiene información importante relacionada con la puesta en marcha y el manejo.

Para lograr una mayor claridad, la afeitadora eléctrica recargable se denominará en lo sucesivo simplemente: “afeitadora”.

Lea atentamente el manual del usuario, especialmente las indicaciones de seguridad, antes de usar la afeitadora. La inobservancia de este manual del usuario puede provocar daños en la afeitadora.

El manual del usuario se basa en las normas y regulaciones vigentes en la Unión Europea. Para el extranjero, respete también las directivas y leyes de cada país.

Guarde el manual del usuario para uso posterior. En caso de ceder la afeitadora a terceros, es necesario que también entregue este manual del usuario.

Descripción de símbolos

En este manual del usuario, en la afeitadora o en el embalaje se utilizan los siguientes símbolos y términos de advertencia.



¡PELIGRO! Este término de advertencia indica un riesgo de alto grado que, en caso de no ser evitado, es causa de muerte o de lesión grave.



¡ADVERTENCIA! Este término de advertencia hace referencia a un grado de riesgo medio que, si no se evita, puede provocar la muerte o lesiones graves.



¡CUIDADO! Este término de advertencia hace referencia a un grado de riesgo bajo que, si no se evita, puede resultar en una lesión leve o moderada.



¡AVISO! Este término de advertencia advierte sobre posibles daños materiales o le proporciona información adicional y útil para el ensamblaje o uso.



Sello de seguridad comprobada: TÜV SÜD confirma que la afeitadora es segura si se usa del modo previsto. El sello corrobora la conformidad de esta afeitadora con la ley de seguridad de productos.



Con este símbolo se identifica la tensión e intensidad de la corriente continua.



Los electrodomésticos identificados con este símbolo pertenecen al grado de protección 2 (fuente de alimentación).



Los electrodomésticos identificados con este símbolo pertenecen al grado de protección 3 (afeitadora).



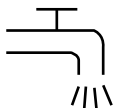
Con este símbolo se muestra la polaridad de la corriente en el enchufe de red de 5 V.



Los dispositivos identificados con este símbolo están indicados solo para uso doméstico (interiores secos).



Con este símbolo se identifican los transformadores intrínsecamente seguros (con fusible y protección térmica).



La afeitadora es apta para la limpieza con agua corriente.

ATENCIÓN! Desenchufe la parte que sostiene con la mano de la línea eléctrica antes de limpiarla con agua.



UL Listed (Estados Unidos)

E471829

Seguridad

Uso apropiado

La afeitadora está diseñada solo para el afeitado facial en seco y húmedo, y para el perfilado de barbas. La afeitadora está concebida exclusivamente para uso privado, no para el ámbito industrial.

Utilice la afeitadora únicamente como se describe en este manual del usuario. Cualquier otro uso se considera inapropiado y puede provocar daños materiales.

El fabricante o distribuidor no se hacen responsables de daños producidos por uso inapropiado o erróneo.

Indicaciones de seguridad



¡PELIGRO!

¡Riesgo de descarga eléctrica!

Una instalación eléctrica defectuosa, una tensión excesiva en la línea o un manejo incorrecto, pueden causar una descarga eléctrica.

Para reducir el riesgo de descarga eléctrica:

- No use el equipo mientras se baña o ducha.
- Nunca guarde la afeitadora de forma que pueda caer en el agua.
- Nunca agarre un aparato eléctrico si se ha caído al agua. En tal caso, desconecte inmediatamente el enchufe de red.
- Si no usa la afeitadora, cuando la limpie o se dé una avería, apáguela siempre y desconecte la fuente de alimentación de la toma de corriente.
- Desenchufe el cable eléctrico antes de limpiarla.



¡ADVERTENCIA! **¡Peligro de descarga eléctrica!**

Una instalación eléctrica defectuosa, una tensión de red demasiado alta o un manejo erróneo pueden producir una descarga eléctrica.

- **ADVERTENCIA** – Para reducir el riesgo de quemaduras, incendios, descargas eléctricas o lesiones personales: Utilice este equipo solo para el uso previsto según se describe en este manual. Use solo los accesorios especificados por el fabricante.
- **ADVERTENCIA** - Desenchufe la parte que sostiene con la mano de la línea eléctrica antes de limpiarla con agua.
- Conecte la afeitadora solo cuando la tensión de red de la toma de corriente coincida con los datos proporcionados en la placa de tipos de la fuente de alimentación.
- Utilice la afeitadora solo con la fuente de alimentación suministrada. La afeitadora necesita tensión extrabaja (safety extra-low voltage SELV) con los valores indicados en el capítulo “Datos técnicos”.

- Conecte la fuente de alimentación solo a una toma de corriente bien accesible, para que, en caso de incidente, pueda desenchufarse rápidamente.
- Si el cable eléctrico de la afeitadora está dañado, el fabricante, el equipo de atención al cliente o una persona con cualificaciones similares deben reemplazarlo.
- Nunca use este equipo si el cable o enchufe están dañados, si no funciona bien, después de que se haya caído o dañado, o tras haber caído dentro del agua. Envíe el equipo a un centro de servicio técnico para que lo examinen y reparen.
- No lo emplee en exteriores, donde se usen aerosoles ni donde se administre oxígeno.
- Conecte siempre el enchufe al equipo primero, y luego a la toma de corriente. Para desconectarlo, sitúe todos los controles en la posición de apagado (p. ej. "0"), y retire entonces el enchufe de la toma de corriente.
- Si el cable eléctrico, la fuente de alimentación o la afeitadora muestran daños visibles o defectos, no los use.

- Si el cable eléctrico de la afeitadora está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, el servicio al cliente o una persona de cualificación similar.
- No abra la carcasa; deje que la reparación la efectúen técnicos especializados. Con este fin, diríjase a un taller especializado. Si realiza reparaciones por su cuenta, se conecta de forma inadecuada o utiliza incorrectamente el equipo, se perderá todo derecho a garantía.
- Para las reparaciones, solo se permitirá usar aquellas partes que coincidan con los datos originales del equipo. En este equipo se encuentran partes eléctricas y mecánicas imprescindibles para la protección contra riesgos diversos.
- No sumerja la afeitadora, la fuente de alimentación ni el cable eléctrico en agua u otros líquidos.
- Nunca tome el enchufe de red con las manos húmedas.
- Nunca use el cable eléctrico como asa de transporte.

- Mantenga la afeitadora, la fuente de alimentación y el cable eléctrico alejados del fuego abierto y de superficies calientes.
- Tienda el cable eléctrico de forma que no provoque traspies.
- No doble el cable eléctrico, y no lo tienda por bordes afilados.
- Use la afeitadora solo en interiores.
- Procure que los niños no inserten objetos en la afeitadora.



¡ADVERTENCIA!
Riesgos para niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas (por ejemplo, personas parcialmente discapacitadas, personas mayores con limitación de sus capacidades físicas y mentales), o falta de experiencia y conocimiento.

- Esta afeitadora podrá ser utilizada por niños mayores de ocho años, así como también por personas con discapacida-

- des físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén bajo supervisión o hayan sido instruidos sobre el uso seguro de la afeitadora y que comprendan el riesgo resultante del uso. Los niños no pueden jugar con la afeitadora. Los niños no pueden realizar la limpieza ni el mantenimiento del equipo sin supervisión.
- Mantenga la afeitadora, la fuente de alimentación y el cable eléctrico fuera del alcance de los menores de ocho años.
 - No deje de vigilar la afeitadora durante su funcionamiento.
 - No permita que los niños jueguen con las láminas de embalaje. Pueden enredarse mientras juegan y asfixiarse.



¡CUIDADO!
Peligro de lesiones por bordes y cuchillas afiladas.

Si emplea la afeitadora con el cabezal cortante dañado o sin él, o si presiona las láminas cortantes, puede cortarse con los bordes o cuchillas afiladas.

- No empuje las láminas cortantes con los dedos.
- No use la afeitadora si el cabezal cortante, las láminas cortantes incorporadas o el cortapelos están dañados.
- No use la afeitadora sin el cabezal cortante bien montado.



¡AVISO!
¡Peligro de daños!

El manejo inadecuado de la afeitadora puede dañarla.

- Transporte y conserve la afeitadora solo con la tapa protectora puesta.
- Transporte la afeitadora únicamente con el seguro de transporte activado.
- No exponga la afeitadora a caídas.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES.

Primera puesta en servicio

Comprobación de la afeitadora y el volumen de suministro



¡AVISO!

¡Peligro de daños!

Si abre el embalaje con un cuchillo afilado o con otros objetos puntiagudos sin tener cuidado, la afeitadora puede sufrir daños.

– Al abrir el embalaje, proceda con cuidado.

1. Saque la afeitadora del embalaje.
2. Compruebe si el suministro está completo (véase la **fig. A**).
3. Revise si la afeitadora, los componentes o los accesorios presentan daños.
4. Si el suministro no está completo o si la afeitadora, los componentes o los accesorios presentan daños, no use la afeitadora. Contacte con el fabricante a través de la dirección de servicio técnico indicada en la tarjeta de garantía.

Indicación del estado

La afeitadora dispone de dos indicadores que informan del suministro eléctrico y el estado de carga de la batería (véase la **fig. C**):

- el símbolo de batería **12**
- el símbolo de red **13**

Símbolo	Significado
Red iluminada en rojo	La batería se está cargando.
Red parpadeante en rojo	La batería está casi vacía y se debe cargar.
Red iluminada en rojo, batería parpadeante en verde	La batería está cargada por completo.
Batería iluminada en azul	La afeitadora funciona con la batería.
Sin indicación de símbolo	La afeitadora se alimenta desde la red o está apagada.

Carga de la batería



¡AVISO!

La carga completa de la batería tarda unas 8 horas. Sin embargo, puede usar la afeitadora también en el modo de red sin cargar la batería.

1. Conecte el enchufe de 5 V **8** a la entrada del enchufe **6** de la parte inferior de la afeitadora (véase la **fig. A**).
2. Enchufe la fuente de alimentación **10** en una toma de corriente instalada de forma adecuada.

El símbolo de red **13** del mango se ilumina en rojo para indicar el proceso de carga. El símbolo de batería **12** parpadea en verde en cuanto la batería está totalmente cargada.

3. Durante la carga, deje la afeitadora sobre una superficie seca y plana, o afeítese con el modo de red.

Uso

Afeitado en seco



¡AVISO!

Recomendamos el afeitado en seco antes de lavarse. Después, la piel queda algo hinchada. Las afeitadoras no suelen llegar así a toda la longitud del pelo de la barba, lo que conlleva un afeitado menos apurado.

Para el afeitado en seco, proceda así:

1. Retire la tapa protectora **1** de la afeitadora (véase la **fig. A**).
2. Encienda la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado **5**.
3. Estire la parte de la cara que quiere afeitar con la mano libre.
4. Con una ligera presión, mueva el cabezal cortante **2** de la afeitadora en vertical y en sentido contrario a la dirección de crecimiento del pelo.

5. Tras algunas pasadas, compruebe el resultado del afeitado con la mano libre y, en caso necesario, repita el paso 4.
6. Aféitese como se describe en los pasos 2 – 4.
7. Si fuera preciso, utilice el cortapelos **14** como se describe en el capítulo “Uso del cortapelos” (véase la **fig. D**).
8. Tras el afeitado, apague la afeitadora.
9. Limpie la afeitadora como se describe en el capítulo “Limpieza diaria tras el afeitado en seco”.

Afeitado en húmedo

1. Humedézcase la cara y distribuya la espuma o gel de afeitado por ella.
2. Retire la tapa protectora **1** de la afeitadora (véase la **fig. A**).
3. Encienda la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado **5**.
4. Con una ligera presión, mueva el cabezal cortante **2** de la afeitadora en vertical y en sentido contrario a la dirección de crecimiento del pelo.
5. Tras algunas pasadas, compruebe el resultado del afeitado con la mano libre y, en caso necesario, repita el paso 4.
6. Aféitese como se describe en los pasos 2 – 4.
7. Si fuera preciso, utilice el cortapelos como se describe en el capítulo “Uso del cortapelos”.

8. Tras el afeitado, apague la afeitadora.
9. Limpie la afeitadora como se describe en el capítulo “Limpieza diaria tras el afeitado en húmedo”.

Uso del cortapelos



¡AVISO!

Recuerde que el cortapelos produce siempre un corte recto. Si no quiere un corte recto, debe girar la afeitadora de forma pertinente.

En los lugares de difícil acceso o para cortes muy precisos, emplee el peine para controlar el pelo que desea cortar con el cortapelos y la longitud del corte.

Utilice el cortapelos así:

1. Saque el cortapelos **14** por completo hasta que lo escuche encajar (véase la **fig. D**).
2. Encienda la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado **5** (véase la **fig. A**).
3. Pase el cortapelos lento por el pelo que desea recortar.

Corte el pelo siempre poco a poco.

4. Apague la afeitadora.
5. Limpie la afeitadora como se describe en el capítulo “Limpieza diaria tras el afeitado en húmedo” o “Limpieza diaria tras el afeitado en seco”.

Uso del seguro de viaje

La afeitadora viene con un seguro de viaje que evita que se encienda sin querer.

Activación del seguro de viaje

- Mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado **5** unos 4 segundos (véase la **fig. A**).

La afeitadora se apaga sola y el símbolo de batería parpadea cuatro veces en verde.

El seguro de viaje ya está activado.

Desactivación del seguro de viaje



¡AVISO!

Cuando la afeitadora se conecta a la fuente de alimentación y esta a una toma de corriente, el seguro de viaje se desactiva automáticamente.

1. Mantenga presionado el interruptor de encendido/apagado **5** unos 4 segundos (véase la **fig. A**).

Mientras, el símbolo de batería parpadeará dos veces en verde.

La afeitadora se enciende entonces sola.

2. Apague la afeitadora presionando ligeramente el interruptor de encendido/apagado.

El seguro de viaje ya está desactivado.

Limpieza y mantenimiento



¡AVISO!

¡Riesgo de cortocircuito!

El agua que entre en el cable eléctrico o la fuente de alimentación puede provocar un cortocircuito.

- Nunca sumerja la fuente de alimentación ni el enchufe de 5 V en el agua.



¡AVISO!

¡Riesgo por manipulación errónea!

La manipulación inadecuada de la afeitadora puede provocar daños.

- No utilice productos de limpieza agresivos, cepillos con cerdas de metal o nylon y objetos de limpieza afilados o metálicos, como cuchillos, espátulas duras y similares, pues pueden dañar las superficies, la lámina cortante y las cuchillas.

Limpieza diaria tras el afeitado en seco

1. Antes de la limpieza, retire el enchufe de 5 V **8** de la afeitadora (véase la **fig. A y B**).
2. Apague la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado **5**.
3. Aguante la afeitadora sobre el lavabo.
4. Presione los dos botones de desbloqueo **4** para soltar el cabezal cortante **2** (véase la **fig. E**).
5. Saque hacia arriba el cabezal cortante.
6. Sacuda un poco el cabezal cortante en el lavabo para que se desprendan los restos del afeitado.
7. Sin el cabezal cortante, encienda la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado **5** unos 5 – 10 segundos para que los restos del afeitado se desprendan de las cuchillas **3**.
8. Coloque el cabezal cortante sobre la afeitadora hasta que escuche encajar el bloqueo (véase la **fig. F**).
9. Coloque la tapa protectora **1** sobre la afeitadora. La afeitadora ya está lista para usar de nuevo.

Limpieza diaria tras el afeitado en húmedo

1. Antes de la limpieza, retire el enchufe de 5 V **8** de la afeitadora (véase la **fig. A y B**).
2. Apague la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado **5**.
3. Aguante la afeitadora sobre el lavabo.

4. Presione los dos botones de desbloqueo **4** para soltar el cabezal cortante **2** (véase la **fig. E**).
5. Saque hacia arriba el cabezal cortante **2** (véase la **fig. A**).
6. Enjuague bien el cabezal cortante con abundante agua caliente por dentro y fuera (véase la **fig. G**).
7. Con cuidado, seque el cabezal cortante con un paño sin pelusas o con papel secamanos. No presione las láminas cortantes.
8. Enjuague bien la parte superior de la afeitadora y las cuchillas con abundante agua caliente (véase la **fig. H**).
9. Sin el cabezal cortante, encienda la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado **5** unos 5 – 10 segundos para que los restos de agua se desprendan de las cuchillas **4**.
10. Seque bien la afeitadora con un paño sin pelusas o con papel secamanos.
11. Coloque el cabezal cortante sobre la afeitadora hasta que escuche encajar el bloqueo (véase la **fig. F**).
12. Coloque la tapa protectora **1** sobre la afeitadora. La afeitadora ya está lista para usar de nuevo.

Limpieza semanal

Una vez por semana, se recomienda una limpieza más a fondo. Para ello, proceda de la siguiente forma:

1. Antes de la limpieza, retire el enchufe de 5 V **8** de la afeitadora (véase la **fig. A y B**).
2. Encienda la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado **5** (véase la **fig. A**).

3. Aguante la afeitadora sobre el lavabo.
4. Presione los dos botones de desbloqueo **4** para soltar el cabezal cortante **2** (véase la **fig. E**).
5. Saque hacia arriba el cabezal cortante.
6. Sacuda un poco el cabezal cortante en el lavabo para que se desprendan los restos del afeitado.
7. Enjuague bien el cabezal cortante con abundante agua caliente por dentro y fuera (véase la **fig. G**).
8. Con cuidado, seque el cabezal cortante con un paño sin pelusas o con papel secamanos. No presione las láminas cortantes.
9. Sin el cabezal cortante, encienda la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado **5** unos 5-10 segundos para que los restos del afeitado se desprendan de las cuchillas **3**.
10. Apague de nuevo la afeitadora.
11. Utilice el pincel de limpieza **7** para eliminar todos los restos de las cuchillas y la parte superior de la afeitadora (véase la **fig. A e I**).
12. Enjuague bien la parte superior de la afeitadora y las cuchillas con abundante agua caliente (véase la **fig. H**).
13. Sin el cabezal cortante, encienda la afeitadora con el interruptor de encendido/apagado unos 5 – 10 segundos para que los restos de agua se desprendan de las cuchillas **4**.
14. Seque bien la afeitadora con un paño sin pelusas o con papel secamanos.

15. Coloque el cabezal cortante **2** sobre la afeitadora hasta que escuche encajar el bloqueo (véase la **fig. F**).
16. Coloque la tapa protectora **1** sobre la afeitadora. La afeitadora ya está lista para usar de nuevo.

Cuidado de las láminas cortantes

Para mantener el rendimiento de la afeitadora y la vida útil de las láminas cortantes, debería mantener las láminas cortantes cada dos meses así:

1. Con la punta del dedo, tome una gota de aceite lubricante doméstico fino que no se resinifique.
2. Distribuya el lubricante de forma homogénea por las láminas cortantes.
3. Toque sin presión las láminas cortantes con un paño suave sin pelusas o con papel secamanos.

Sustitución de las piezas de desgaste

Pedido de las piezas de desgaste

La unidad de láminas cortantes y las cuchillas se pueden pedir y sustituir.

Para realizar el pedido, diríjase a la dirección indicada en la tarjeta de pedido.

Sustitución de la unidad de láminas cortantes

Si la unidad de láminas cortantes está dañada, se debe sustituir de inmediato. Por lo general, se recomienda sustituir la unidad de láminas cortantes tras 12 meses de uso diario.

1. Presione los dos botones de desbloqueo **4** para soltar el cabezal cortante **2** (véase la **fig. A y E**).
2. Saque hacia arriba el cabezal cortante.
3. Empuje los enganches **15** a izquierda y derecha de la unidad de láminas cortantes **16** dentro de la estructura del cabezal cortante **17** (véase la **fig. K y L**).
4. Saque hacia abajo la unidad de láminas cortantes de la estructura del cabezal cortante (véase la **fig. L**).
5. Elimine la unidad de láminas cortantes usada como se describe en el capítulo “Eliminación”.
6. Monte la nueva unidad de láminas cortantes en la estructura del cabezal cortante de forma que:
 - a. las guías del interior de la estructura del cabezal cortante **17** se enganchen con los surcos exteriores de la unidad de láminas cortantes **16** y
 - b. la ranura de la unidad de láminas cortantes **16** quede en el mismo lado que el entrante del interior de la estructura del cabezal cortante **17** (véase la **fig. K y L**).

7. Coloque dos dedos sobre el dorso del cortapelos integrado.
8. Meta la unidad de láminas cortantes en la estructura del cabezal cortante hasta que escuche los enganches **15** encajar en la estructura del cabezal cortante.
9. Coloque el cabezal cortante sobre la afeitadora hasta que escuche encajar el bloqueo (véase la **fig. F**).
10. Coloque la tapa protectora **1** sobre la afeitadora (véase la **fig. A**).

La afeitadora ya está lista para usar de nuevo.

Sustitución de las cuchillas

Recomendamos sustituir las cuchillas tras 12 meses de uso diario. Las dos cuchillas se deben sustituir siempre a la vez.

1. Presione los dos botones de desbloqueo **4** para soltar el cabezal cortante **2** (véase la **fig. E**).
2. Saque hacia arriba el cabezal cortante de la afeitadora.
3. Saque hacia arriba y rectas las cuchillas **3** de los soportes (véase la **fig. I**).
4. Elimine las cuchillas usadas como se describe en el capítulo "Eliminación".
5. Inserte las nuevas cuchillas en los soportes.
6. Coloque el cabezal cortante **2** sobre la afeitadora

hasta que escuche encajar el bloqueo (véase la **fig. F**).

7. Coloque la tapa protectora **1** sobre la afeitadora (véase la **fig. A**).

La afeitadora ya está lista para usar de nuevo.

Datos técnicos

Modelo:	9113973
Número de artículo:	92276
Alimentación de corriente:	Fuente de alimentación Entrada 100 – 240 V/CA, 50 – 60 Hz, máx. 0.2 A Salida 5 V/CC, 800 mA
Batería:	1 unidad de iones de litio, 14430, 500 mAh Protección contra sobrecarga y descarga total
Tiempo de carga:	8 h
Duración en funcionamiento:	máx. 60 min
Motor:	3.7 V/CC
Grado de protección de fuente de alimentación:	2
Grado de protección de afeitadora:	3

Tipo de protección de fuente de alimentación:	IP 44, protegido frente a cuerpos extraños de diámetro > 0.04" (1 mm) y acceso con un alambre
Tipo de protección de afeitadora:	IPX6, protegido frente a chorros fuertes de agua
Longitud del cable:	aprox. 70.87" (180 cm)
Cuchillas:	acero inoxidable
Láminas cortantes:	níquel, marca STORK
Medidas (An x Pr x Al):	2.64" x 1.54" x 6.30" (67 x 39 x 160 mm)
Peso (con accesorios):	263 g

Eliminación

Eliminación del embalaje



Elimine el embalaje por tipos de material. El cartón y las láminas han de llevarse a un punto de recogida de papel usado y un punto de recogida de materiales respectivamente.

Eliminación de la unidad de láminas cortantes y las cuchillas

Elimine las unidades de láminas cortantes y las cuchillas usadas o defectuosas de acuerdo con las disposiciones de su país en la materia de desechos.

Equipo en desuso



¡Los equipos en desuso no deben depositarse en la basura doméstica!

Cuando la afeitadora no se utiliza más, elimínela de acuerdo a **las disposiciones de su estado o país en materia de desechos.**

Con esto se garantiza que los equipos en desuso se eliminen correctamente y se evitan impactos negativos para el medio ambiente. Por este motivo los equipos eléctricos se señalan con este símbolo.

¡Las pilas y baterías no deben tirarse a la basura doméstica!



Como consumidor, usted está obligado legalmente a llevar todas las pilas y acumuladores – independientemente de que contengan sustancias nocivas* o no – a un punto de recogida de su comunidad/barrio, o a la tienda, para que puedan eliminarse de forma respetuosa con el medio ambiente. ¡La afeitadora debe llevarla completa (con la batería descargada) a su punto de recogida!

* señalados con: Cd = Cadmio, Hg = Mercurio, Pb = Plomo

USA

EASY
HOME**WARRANTY CARD • TARJETA DE GARANTÍA**RECHARGEABLE AND CORDED SHAVER • AFEITADORA
ELÉCTRICA RECARGABLE

Your details / Sus detalles:

Name / Nombre _____

Address / Dirección _____

_____

E-mail: _____

Date of purchase / Fecha de compra* _____

* We recommend you keep the receipt with this warranty card. / Recomendamos guardar el recibo junto con esta tarjeta de garantía.

Location of purchase / Lugar de compra _____

Description of malfunction / Descripción
del defecto:Return your completed warranty card
together with the faulty product to: /
Envíe la tarjeta de garantía rellena
junto con el producto defectuoso a:ALDI Consumer Service
provided by TM3 Service LLC
North Park Fulfillment &
Distribution
135 West 900 North
Springville, UT 84663
USA**AFTER SALES SUPPORT • SERVICIO DE POSVENTA**

USA

**877 386 8264** TM3Service@outlook.com

MODEL: 9113973

06/15

PRODUCT CODE: 92276

Free Hotline

3**YEARS WARRANTY
AÑOS DE GARANTÍA**

Warranty conditions

Dear Customer,

The **ALDI warranty** offers you extensive benefits compared to the statutory obligation arising from a warranty:

Warranty period: **3 years** from date of purchase.

6 months for wear parts and consumables under normal and proper conditions of use (e.g. rechargeable batteries).

Costs: Free repair/exchange or refund.
No transport costs.

ADVICE: Please contact our service hotline by phone, e-mail or fax before sending in the device. This allows us to provide support in the event of possible operator errors.

In order to make a claim under the warranty, please send us:

- together with the faulty item the original receipt and the warranty card properly completed.
- the faulty product with all components included in the packaging.

The warranty does not cover damage caused by:

- **Accident** or **unanticipated events** (e.g. lightning, water, fire).
- **Improper use** or **transport**.
- **Disregard of the safety** and **maintenance instructions**.
- Other **improper treatment** or **modification**.

After the expiry of the warranty period, you still have the possibility to have your product repaired at your own expense. If the repair or the estimate of costs is not free of charge you will be informed accordingly in advance.

This warranty does not limit the statutory obligation of the seller arising from a warranty. In the event that a product is received for repair, neither the service company nor the seller will assume any liability for data or settings possibly stored on the product by the customer.

Condiciones de garantía

Estimado cliente:

La garantía de ALDI le ofrece amplias ventajas en comparación a la obligación legal a la que está sujeta una garantía:

Periodo de garantía: 3 años a partir de la fecha de compra.

6 meses para piezas de desgaste y consumibles bajo condiciones normales y reglamentarias de uso (p. ej. baterías recargables).

Costes:

Reparación/sustitución gratuita a reembolso.

Sin costes de transporte.

Aviso:

Rogamos póngase en contacto con su servicio de asistencia directa por teléfono, e-mail o fax antes de enviar al aparato. Esto nos permitirá ofrecerle soporte en caso de posibles errores de operador.

A fin de reclamar en el marco de la garantía, rogamos nos envíe:

- junto con el producto defectuoso el tiquet de caja original y la tarjeta de garantía completamente rellena.
- el producto defectuoso con todos los componentes incluidos en el volumen de suministro.

La garantía no cubre daños causados por:

- **Accidente** o **sucesos imprevistos** (p. ej. rayos, agua, fuego).
- **Uso** o **transporte inadecuados**.
- **Inobservancia de las instrucciones de seguridad y mantenimiento**.
- Otro tipo de **manejo** o **modificación inadecuado**.

Una vez expirado el periodo de garantía, usted seguirá teniendo la posibilidad de reparar su aparato a cargo propio. Si la reparación o la estimación de costes no es gratuita, se le informará correspondientemente y por adelantado.

Esta garantía no limita la obligación legal del vendedor originada por una garantía. El periodo de garantía solamente se podrá alargar conforme a las normas legales. En los países en que la ley exija una garantía (obligatoria) y/o el almacenamiento de piezas de recambio y/o un sistema de compensación, serán de aplicación las condiciones legales mínimas. Al recibir un producto para su reparación, ni la compañía de servicios ni el vendedor asumirán responsabilidad alguna por los datos o los ajustes que el cliente haya podido almacenar en el producto.

Made in China • Fabricado en China
DISTRIBUTED BY • DISTRIBUIDA POR:
AQUARIUS DEUTSCHLAND GMBH
ADALPEROSTRASSE 29
85737 ISMANING B. MÜNCHEN
GERMANY

USA

AFTER SALES SUPPORT • SERVICIO DE POSTVENTA



877 386 8264



TM3Service@outlook.com

Model: **9113973** Product code: **92276**

06/15

3

**YEARS WARRANTY
AÑOS DE GARANTÍA**